


Inschrijvingen en standplaatsreservatie - Inscription et réservation des emplacements.

- Het inschrijven en reserveren van een stand kan enkel via onze site: www.marawa.be
- *L'inscription et la réservation d'un emplacement se fait seulement via notre site internet :www.marawa.be*
- Belgische en buitenlandse handelaars of verzamelaars dienen te betalen op IBAN rek. BE 92 7380 2177 6623, de BIC code is KREDBEBB.met vermelding "Antwerpen Militaria & Airsoftbeurs reservatie X aantal meter tafel voor naam en voornaam of handelsnaam". Wegens misbruiken in het verleden worden de tafels pas gereserveerd en toegewezen na betaling. Reservaties onder de 4 mr worden niet aanvaard.
- *Les commerçants et/ou collectionneurs belges et étrangers doivent payer par virement sur le numéro du compte bancaire BE92 7380 02177 6623, code BIC KREDBEBB en mentionnant «Antwerpen Militaria & Airsoft réservation X (nombre de) mètres (de l'emplacement) pour (nom et prénom ou nom du commerce)». Suite à des abus perpétrés précédemment , les emplacements ne seront réservés et attribués qu' après réception du paiement. Plus vite on réserve, meilleur est l'emplacement. Les réservations pour une longueur de moins de 4 mètres ne sont pas acceptées !*
- Elke handelaar dient bij het inschrijven te vermelden met hoeveel personeel, hemzelf inbegrepen , hij aanwezig zal zijn op de beurs. Het regime is per twee meters tafel één medewerker, de standhouder inbegrepen. Met andere woorden 4 meters tafel is twee standhouders, 6 meters tafel drie standhouders enz.
- *Chaque commerçant doit mentionner - lors de l'inscription – le nombre de son personnel, lui-même y compris, présent lors de la bourse. La norme est de d'un collaborateur par 2 deux mètres d'emplacement, exposant compris. En d'autres termes, pour 4 mètres d'emplacement 2 exposants; pour 6 mètres d'emplacement 3 exposants etc*

Standen - Les emplacements

- De standen bestaan uit tafels die door de organisatie worden voorzien. Per stand zijn er ook stoelen voorzien.
 - *Les emplacements comportent des tables fournies par l'organisation. Des chaises sont également prévues par emplacement.*
 - Elektriciteit of andere speciale wensen dienen op voorhand bij de organisatie aangevraagd te worden.
 - *L'électricité ou autres desiderata doivent être formulées à l'avance auprès de l'organisation.*
- Het opzetten van de standen start op zaterdag 13 mei vanaf 21h00 tot 24h00 en op 14 mei vanaf 06h30 .
- La mise en place des emplacements débute le samedi 13 mai à 21h00 jusqu'a 24h00 et dimanche 14 mai à partir de 06h30.*

Dirk Angillis


-De deuren voor het grote publiek gaan open om 09H00 stipt. Wij garanderen U dat er voor de opening geen enkele bezoeker binnengeraakt.

-L'accès au public ne débute qu'à 09H00 heures précises et nous vous garantissons qu'aucun visiteur n'aura l'accès avant cette heure.

- De standhouders worden verzocht hun standen pas af te bouwen vanaf 14H00. Bij het niet respecteren van deze regel zal de standhouder het volgend jaar geweigerd worden.

- Les exposants sont priés de ne débiter le démontage de leur emplacement qu'à partir de 14h00 heures. Les exposants qui ne se tiennent pas à cette règle se verront refuser l'accès l'année suivante.

- Badges te verkrijgen op het secretariaat vanaf 06H30 en zijn verplicht voor alle standhouders en hun medewerkers.

- Les badges sont disponibles des 06H30 heures au secrétariat et sont obligatoires pour tous les exposants et leurs collaborateurs.

Parking handelaars - Parking réservé aux commerçants

-is voorzien achteraan de expo-zaal.

-Est prévu à l'arrière de la salle d'expo.

Minderjarigen - Les mineurs d'âge

-Minderjarigen niet vergezeld van een volwassene worden niet tot de beurs toegelaten. Wapens, wapenonderdelen en messen mogen niet aan minderjarigen verkocht worden.

-Les mineurs d'âge non-accompagnés par un adulte 'ont pas accès à la bourse. Les armes, pièces d'armement et couteaux ne peuvent pas être vendus aux mineurs d'âge.

Militaria

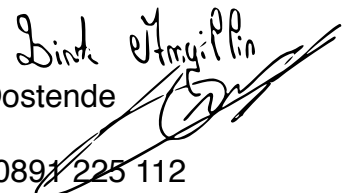
-Gelieve bij de verkoop van militaria er rekening mee dat het verboden is om derde rijk memorabilia te exposeren behalve als deze passen in een historisch kader en/of een verzamelwaarde hebben.

-Pendant la bourse c'est défendu de exposer tout objet troisième reich sauf si ils ont une valeur historique ou de collection cfr Bourse Ciney.

Wapens - Les armes

Algemene principes - Principes générales

De deelnemende handelaars moeten erkend zijn. Wapenhandelaars met een Belgische erkenning mogen op basis van de wet zelf uitzonderlijk vrij verkrijgbare wapens verkopen buiten hun vaste vestigingsplaats. Buitenlandse wapenhandelaars moeten vooraf een tijdelijke erkenning aanvragen aan de gouverneur bevoegd voor de plaats waar de beurs plaatsvindt. De tijdelijke erkenning wordt beperkt tot deelnamen aan beurzen, eventueel meermaals per jaar. Ze is ook geldig voor de deelname aan de beurzen georganiseerd in andere provincies. Er is geen vrijstelling van de retributie. Ook de buitenlandse handelaars moeten een kopie van hun erkenning bij zich hebben op de beurs.

Dirk Angillis


Les armuriers participants doivent être agréés. Les armuriers avec un agrément belge, sur base de la loi même, vendre exceptionnellement des armes en vente libre en dehors de leur établissement fixe. Les armuriers étrangers doivent demander au préalable un agrément temporaire au gouverneur compétent pour le lieu où la bourse se tiendra. L'agrément temporaire est limité à la participation à des bourses, éventuellement plusieurs fois par an. Il est également valable pour la participation à des bourses organisées dans d'autres provinces. Il n'y a pas d'exemption de la redevance. Les armuriers étrangers doivent également avoir une copie de leur agrément avec eux à la bourse.

De deelnemende particulieren, daarin begrepen de verzamelaars, moeten niet erkend zijn. Ze mogen echter slechts occasioneel wapens verkopen d.w.z. zonder commercieel doel of anders gezegd, binnen het normaal beheer van hun patrimonium.

Les particuliers participants, y compris les collectionneurs, ne doivent pas être agréés. Ils ne peuvent toutefois vendre des armes qu'occasionnellement c.-à-d. sans but commercial ou, en d'autres mots dans le cadre de la gestion normale de leur patrimoine.

Zowel de buitenlandse handelaars als de buitenlandse particuliere deelnemers moeten voorafgaand aan de beurs een tijdelijke invoerlicentie en een definitieve uitgangslicentie verkrijgen van de dienst vergunning van het gewest waarvan ze afhangen.

Autant les armuriers étrangers que les particuliers étrangers participants doivent obtenir préalablement à la bourse une licence d'importation temporaire et de sortie définitive pour tout les armes auprès du service licences de la Région dont ils dépendent.

Buitenlandse kopers moeten de nodige documenten voorleggen waaruit blijkt dat ze de gekochte wapens in hun land voorhanden mogen hebben en ze mogen invoeren.

Les acheteurs étrangers doivent présenter les documents nécessaires démontrant qu'ils peuvent détenir les armes achetées dans leur pays et qu'ils peuvent les importer.

Voor zover de voorwerpen geen inbreuk zijn op de wapenwet en op de wetgeving inzake racisme en discriminatie of niet aanstootgevend zijn, is en blijft het de organisator die bepaald welke voorwerpen al dan niet mogen verkocht of geëxposeerd worden.

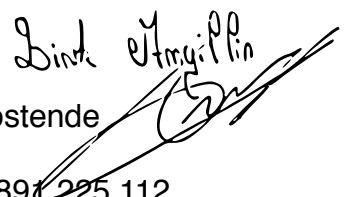
Dans tant que les articles ne portent pas atteinte à la loi des armes et à la législation en matière de racisme et de discrimination ou ne soient pas offensants, ce sont les organisateurs qui déterminent quels articles peuvent ou on être vendue ou exposés lors de la bourse.

Volgende categorieën van wapens zijn toegelaten op de beurs:

Les catégories d'armes suivantes sont autorisées à cette bourse:

1. Vrij verkrijgbare zwartpoederwapens met fabricatie van voor 1897, de geneutraliseerde wapens, de gehomologeerde alarmwapens, de niet-vuurwapens en de blanke wapens. (verkoop toegestaan voor particulieren, handelaars en verzamelaars met een standruimte en die als standhouder ingeschreven zijn).

Opmerking : Zwart poeder wapens met een fabricage datum van voor 1897 dienen niet voorgelegd te worden aan de proefbank voor vuurwapens te Luik.

Dirk Angillis


1. Les armes de poudre noir de fabrication avant 1897, les armes neutralisées, les pistolets d'alarme homologuées, les armes non à feu et les armes blanches. (Vente autorisée pour particuliers, commerçants et collectionneurs avec un emplacement et qui sont inscrit en qualité d'exposant.)

Remarque : Les armes de poudre noir de fabrication avant 1897 ne doivent pas être présentées au banc d'épreuves des armes à Liège.

2. Onderdelen niet onderworpen aan de wettelijke proef overeenkomstig de wet van 24 mei 1888 en zijn uitvoeringsbesluiten zijn vrij in de verkoop (vb: laders, uittrekkers,...).

2. Les pièces d'armement non soumises à l'épreuve légale selon la Loi du 24 mai 1888 et ses arrêtés d'exécution sont en vente libre (p.ex; les chargeurs, les extracteurs).

3. Onderdelen die het wapen van categorie doen veranderen zijn niet vrij in de verkoop (vb: gladde lopen korter dan 60 cm, mechanismen die een repeteerwapen omvormen tot een halfautomatisch wapen, enz....).

3. Les pièces qui font changer les armes de catégorie ne sont pas en vente libre (p.ex: les canons à âmes lisses de moins de 60 cm, les mécanismes permettant la modification d'une arme à répétition en arme semi-automatique etc...)

4. Wapen accessoires zoals laders, ergonomische handgrepen, telescopen, optiek, snelladers, enz..... zijn vrij in de verkoop.

Verboden onderdelen en hulpstukken zijn niet toegelaten noch voor verkoop noch voor tentoonstelling.

4. Les accessoires pour armes tels que les chargeurs, poignées ergonomiques, , télescopes, moyens optiques, etc... sont en vente libre.

Les pièces et adjuvants interdits sont prohibés tant à la vente qu'à l'exposition.

5. Herlaadmateriaal is vrij in de verkoop, echter zonder componenten van munitie zoals hulzen, koppen en slaghoedjes.

5. Le matériel de recharge est en vente libre, cependant sans les composants de munitions comme les douilles, les têtes et les amorces.

7. Enkel munitie voor vrij verkrijgbare vuurwapens is verkrijgbaar op de beurs voor zover deze niet kan gebruikt worden voor vergunningsplichtige vuurwapens. Deze bepaling is ook van toepassing op de hulzen en de projectielen, tenzij zij onbruikbaar zijn gemaakt.

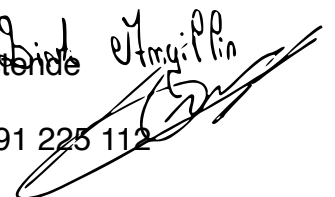
Alle andere munitie op de beurs moet niet-vergunningsplichtig zijn.

Om niet-vergunningsplichtig te zijn mag het voorwerp noch als volledige munitie te beschouwen zijn (samenstelling van huls, kruit, projectiel en ontsteking), noch door een particulier met vrij verkrijgbare onderdelen opnieuw herladen kunnen worden. Er mag dus geen kruit meer inzitten, en dat moet controleerbaar zijn. Het slaghoedje moet gebruikt of weg zijn. Als er een projectiel is, moet de huls eenvoudig te openen zijn.

Voor munitie zijn er geen attesten van demilitarisering, alleen voor wapens.

Oorlogstuigen zoals granaten en mijnen zijn niet toegelaten, lege LAW Lanceerbuisen evenmin.

Hulzen boven .50 of 12.7 mm zijn wel toegestaan als onmiddellijk visueel kan worden vastgesteld dat ze leeg zijn.

Dirk Angillis


Zware militaire wapens zijn vuurwapens met een kaliber > .50 of 12.7 mm.
Voormalige zware militaire wapens moeten gedemilitariseerd zijn daarvan moet een bewijs worden voorgelegd aan de beursorganisator. De bijhorende munitie is steeds verboden, omdat ze niet formeel kan worden gedemilitariseerd en er bijgevolg altijd een mogelijk risico blijft uitgaan van aanwezige chemische residuen.

7. Uniquement les munitions destinés aux armes en vente libre sont disponible pendant la bourse pour autant que ces munitions ne peuvent pas être employées par des armes à autorisation; Cette disposition est également d'application pour les douilles et les projectiles, sauf si celles-ci sont inutilisables.

Toute autre munitions présente sur le site de la bourse doit être libre d'autorisation.

Pour être libre d'autorisation, l'objet ne peut ni pouvoir être considéré comme une munition complète (composée d'une douille, de poudre, d'un projectile et d'une amorce), ni pouvoir être rechargée par un particulier au moyen d'éléments en vente libre. Aucune poudre ne peut donc encore être contenue et ceci doit pouvoir être contrôlé. L'amorce doit être percutée ou avoir été enlevée. S'il y a un projectile, l'ouverture de la douille doit être facile.

Il n'y a pas de certificat de démilitarisation pour les munitions, uniquement pour les armes.

Engines de guerre tels que des grenades et des mines ne sont pas autorisés. Tubes vides LAW n'ont plus. Douilles avec une calibre > .50 ou 12.7 mm sont autorisés si en peut immédiatement voir qu'ils sont vides.

Armes militaires lourds sont des armes à feu avec une calibre >.50 ou 12.7 mm.

Anciens armes militaires lourdes doivent être démilitarisées et la preuve doivent être soumis à l'organisateur du salon. Les munitions correspondant sont interdit parce qu'ils ne peuvent pas être officiellement démilitarisée et par conséquent il reste toujours un risque potentiel continue à résidus chimiques percistantes.

8. Handelaars die zich niet aan de beursreglementering inzake wapens houden worden geschrapt voor deelname aan de volgende beurzen.

8. Les commerçants qui ne respectent pas les règlements de la bourse en concernant les armes ne pourront plus participer aux bourses prochaines.

9. Het origineel of eensluidend afschrift van de erkenning als verzamelaar/handelaar dient op de stand aanwezig te zijn.

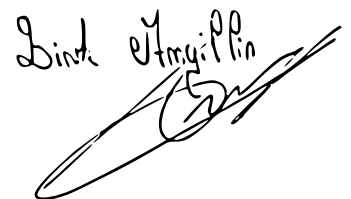
9 L'original ou une copie conforme de cet agrément en qualité de collectionneur / marchand doit également être présent sur l'emplacement pendant la bourse.

10. Verboden wapens niet toegestaan (lijst verboden wapens)

10.Armes defendu interdit (liste des armes defendu)

11. De aanwezigheid en verkoop van seinpistolen is verboden.

11. La présence ou vente des Pistolets de signalisation est defendu.

Dirk Angillis


Beveiliging – Sécurité

De organisatoren leveren alle haalbare inspanningen om de toegang tot de beurs te controleren en toegang door onbevoegden te vermijden. De exposanten wordt aangeraden de gepaste bijkomende maatregelen te nemen in functie van de aard van de uitgestalde goederen en andere veiligheidsrisico's die nog ten laste blijven van de exposanten.

Les organisateurs mettent tout en œuvre pour contrôler l'entrée de la bourse et en éviter l'accès par des personnes non autorisées. Il est conseillé aux exposants de prendre les mesures de sécurité complémentaires qui conviennent, en fonction des biens exposés et des autres risques de sécurité qui relèvent des exposants.

Catering

Cafeteria aanwezig
Cafeteria présente

Schade -Dommages

Indien aan de organisator schade wordt toegebracht door een exposant of een bezoeker dient deze te worden vergoed op basis van de regels van het burgerlijk recht. De organisator behoudt zich het recht voor om schade die ze zelf dient te vergoeden te verhalen op de aansprakelijke partij.

Si des dommages sont occasionnés à l'organisateur par un exposant ou un visiteur, ceux-ci devront être indemnisés sur base des règles du code civil. L'organisateur se réserve le droit de se retourner contre la partie responsable de tout dommage qu'il aurait dû lui même dédommager.

Honden- Les chiens

Zijn toegelaten mits ze voortdurend aan de leiband blijven en geen overlast vormen voor de bezoekers en standhouders.

Sont autorisés à condition d'être tenus continuellement en laisse et qu'ils n'incommodent pas les visiteurs ou les exposants

Brandveiligheid - Sécurité incendie

Het maken van open vuur (vuurkorven – brandhaarden – brasero's) is ten strengste verboden. In geval van brand worden alle uitgangen en poorten van de vismijn onmiddellijk geopend door de organisatie en worden alle bezoekers begeleid naar de parking achter de vismijn.

Il est formellement interdit de faire du feu (Braséro –foyers d'incendie) . En cas d'incendie, toutes les sorties et les portes de la minque seront immédiatement ouvertes par les organisateurs et tous les visiteurs seront accompagnés vers le parking derrière la minque.

Overmacht- Cas de force majeure

Mocht ingeval van overmacht het houden van de beurs onmogelijk zijn kunnen de standhouders in geen geval aanspraak maken op enige schadeloosstelling.

Les exposants ne peuvent en aucun cas demander une indemnisation si, pour cas de force majeure, la bourse ne peut avoir lieu.